

## Modellvorhaben der Raumordnung

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

*Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego*

*Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej*

# Kooperationsprojekte im deutsch-polnischen Grenzraum - eine Querschnittsbetrachtung -

*Projekty kooperacji  
na pograniczu polsko-niemieckim  
- Przegląd -*

**Modellvorhaben der Raumordnung**

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

**Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



# Gliederung

## Plan

- Einleitung / *Wstęp*
- Bedeutung und Umfang der INTERREG Förderung  
*Znaczenie i zakres wspierania przez inicjatywę wspólnotową INTERREG*
- Projekte anderer Träger und Initiativen  
*Projekty innych przedmiotów i inicjatyw*
- Wettbewerbsthemen (Beispiele)  
*Tematy konkursu (przykłady)*
  - Grenzüberschreitende Stadt-Land-Beziehungen  
*Transgraniczne relacje miasto-obszary wiejskie*
  - Grenzüberschreitende Kooperation zwischen Städten und Gemeinden  
*Transgraniczna kooperacja miast i gmin*
  - Grenzüberschreitende Erreichbarkeit städtischer Zentren  
*Transgraniczna osiągalność komunikacyjna ośrodków miejskich*

### Modellvorhaben der Raumordnung

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

### Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



# Einleitung / Wstęp

- Der deutsch-polnische Grenzraum lässt sich nicht eindeutig ab- bzw. begrenzen  
*Pogranicza polsko-niemieckiego nie można jednoznacznie rozgraniczyć*
- Deutsch-polnische Kooperationsprojekte finden zwischen verschiedensten Akteuren auf allen Ebenen statt  
*Projekty współpracy polsko-niemieckiej realizowane są między różnymi partnerami na wszystkich szczeblach*
- „Echte“ Kooperationsprojekte haben mindestens einen aktiven Partner auf jeder Seite  
*“Prawdziwy” projekt współpracy ma przynajmniej jednego partnera po każdej ze stron*
- Projekte sind zeitlich befristet und stützen sich zumeist auf finanzielle Förderungen  
*Projekty są ograniczone czasowo i zwykle oparte są na wsparciu finansowym*

## Modellvorhaben der Raumordnung

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

## Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



# INTERREG

## Stränge

### *Komponenty*

- Grenzüberschreitende deutsch-polnische Programme (INTERREG A) -  
gemeinsam nutzbar seit 2004  
*Transgraniczne polsko-niemieckie programy (INTERREG A) -  
do wspólnego użytku od 2004 r.*
- Transnationale Programme (INTERREG B)  
und Interregionale Programme (INTERREG C)  
mit deutsch-polnischen Partnerschaften  
*Transnarodowe Programy (INTERREG B)  
i międzyregionalne programy (INTERREG C)  
z polsko-niemieckimi partnerstwami*

#### **Modellvorhaben der Raumordnung**

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

#### **Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



# INTERREG

## Umfang INTERREG A

### *Zakres INTERREG A*

- Förderung ca. 1 Mrd. EUR!  
*Wsparcie finansowe ok. 1 mld EUR!*
- Inhaltliche Schwerpunkte (u.a. Investitionen in Infrastruktur)  
*Merytoryczne obszary priorytetowe (m.in. Inwestycje w infrastrukturę)*
- Anzahl der Projekte
  - mehrere hundert reguläre Projekte
  - mehrere tausend Begegnungsprojekte (Small Project Fund)  
*Liczba projektów*
  - *kilkaset regularnych projektów*
  - *kilka tysięcy projektów spotkań (Fundusz Małych Projektów)*

#### **Modellvorhaben der Raumordnung**

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

#### **Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



# Projekte anderer Träger und Initiativen

## *Projekty innych przedmiotów i inicjatyw*

- Deutsch-polnisches Jugendwerk / *Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzi*
- Stiftung Kreisau / *Fundacja Krzyżowa*
- Deutsch-polnische Gesellschaften / *Towarzystwa Polsko-Niemieckie*
- Bilaterale Zusammenarbeit auf Länder/Wojewodschaftsebene  
*Bilateralna współpraca na szczeblu krajów związkowych / województw*
- Oder-Partnerschaft / *Partnerstwo-Odra*
- Städtepartnerschaften / *Partnerstwa Miast*
- ...

### **Modellvorhaben der Raumordnung**

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

### **Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



# Projektbeispiele nach Schwerpunktbereichen

## *Przykłady projektów według dziedzin*

- Grenzüberschreitende Stadt-Land-Beziehungen  
*Transgraniczne relacje miasto-obszary wiejskie*
- Grenzüberschreitende Kooperation zwischen Städten und Gemeinden  
*Transgraniczna kooperacja miast i gmin*
- Grenzüberschreitende Erreichbarkeit städtischer Zentren  
*Transgraniczna osiągalność komunikacyjna ośrodków miejskich*

### **Modellvorhaben der Raumordnung**

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

### **Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



# Grenzüberschreitende Stadt-Land-Beziehungen

## *Transgraniczne relacje miasto-obszary wiejskie*

Themen / *Tematy*:

- Formalisierung der Stadt-Umland-Kooperation  
*Sformalizowanie współpracy miast z ich otoczeniem*
- Kooperation kultureller Einrichtungen, sowie von Bildungs- und Gesundheitseinrichtungen  
*Współpraca placówek kulturowych, edukacyjnych oraz ochrony zdrowia*
- Schaffung und Ausbau touristischer Angebote  
*Tworzenie i rozwój ofert turystycznych*
- Sicherung der Energieversorgung  
*Zapewnienie zaopatrzenia w energię*
- Versorgung mit Gütern des täglichen Bedarfs  
*Zaopatrzenie w dobra pierwszej potrzeby*

**Modellvorhaben der Raumordnung**  
Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte  
**Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**  
Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej





# Grenzüberschreitende Stadt-Land-Beziehungen

## *Transgraniczne relacje miasto-obszary wiejskie*

Beispiele / *Przykłady*

- Kooperation in der Stadt-Umland-Region Stettin  
*Współpraca w regionie metropolitalnym Szczecina*
- Telemedizinisches Netzwerk Pomerania  
*Telemedycyna w Euroregionie Pomerania - sieć Pomerania*
- Uckermärkische Bühnen Schwedt / Chojna, Szczecin  
*Teatry w Schwedt / Chojnie, Szczecinie*
- Bildungsnetzwerk PONTES  
*PONTES - sieć w zakresie kształcenia*
- Radfernweg Berlin-Usedom-Wollin-Stettin  
*Ścieżka rowerowa Berlin-Uznam-Wolin-Szczecin*
- Geopark Muskauer Faltenbogen  
*Geopark „Łuk Mużakowa”*

**Modellvorhaben der Raumordnung**

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

**Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



# Grenzüberschreitende Kooperation zwischen Städten und Gemeinden

## *Transgraniczna kooperacja miast i gmin*

### Themen / *Tematy*

- Bildung und Kultur  
*Oświata i kultura*
- Wissenschaft und Forschung  
*Nauka i badania naukowe*
- Verbraucherschutz und Bürgerinformation  
*Ochrona praw konsumentów i informacja obywatelska*
- Wirtschafts- und Tourismusförderung  
*Promocja rozwoju gospodarczego i turystyki*
- Natur- und Umweltschutz, Denkmalpflege  
*Ochrona przyrody i środowiska, ochrona zabytków*

#### **Modellvorhaben der Raumordnung**

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

#### **Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



# Grenzüberschreitende Kooperation zwischen Städten und Gemeinden

## *Transgraniczna kooperacja miast i gmin*

### Beispiele / *Przykłady*

- Städtepartnerschaften, z.B. / *Partnerstwa miast, np.* CB-FZ, FF-FSL
- Schulen in / *Szkoły w* Löcknitz, Frankfurt, Guben, Görlitz, ...
- Verbraucherinformationszentren in Frankfurt, Gorzów Wlkp., Zielona Góra  
*Centra Informacji Konsumenckiej w Frankfurt, Gorzowie W., Zielonej Górze*
- Service- und Beratungs-Centren in der Euroregion Pomerania  
*Centra Usługowo – Doradcze w Euroregionie Pomerania*
- BalticNet-PlasmaTec Netzwerk / *Sieć*
- Europäischer Parkverbund Lausitz  
*Europejski Związek Parków Łużyc*

#### **Modellvorhaben der Raumordnung**

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

#### **Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



# Grenzüberschreitende Erreichbarkeit städtischer Zentren

## *Transgraniczna osiągalność komunikacyjna ośrodków miejskich*

### Themen / *Tematy*

- Gemeinsame Tickets / *Wspólne bilety*
- Abgestimmte Fahrpläne  
*Skoordynowane rozkłady jazdy*
- Linien oder Verbünde im ÖPNV  
*Linie i związki w regionalnej i lokalnej komunikacji publicznej*
- Schaffung und Aufrechterhaltung von Wegeverbindungen und Verkehrsnetzen  
*Tworzenie i utrzymanie połączeń komunikacyjnych i sieci szlaków*

#### **Modellvorhaben der Raumordnung**

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

#### **Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



# Grenzüberschreitende Erreichbarkeit städtischer Zentren

## *Transgraniczna osiągalność komunikacyjna ośrodków miejskich*

### Beispiele / *Przykłady*

- Berlin-Gorzów-Ticket, Berlin-Stettin-Ticket
- Euro-Neisse-Tickets (DE, PL, CZ)
- Dresden-Wrocław-Express
- Verlängerung der Usedomer Bäderbahn nach Świnoujście Centrum  
*Przedłużenie trasy Uznamskiej Kolei Nadmorskiej do Świnoujścia Centrum*
- Fähre Güstebieser Loose - Gozdownice  
*Prom Güstebieser Loose - Gozdownice*

#### **Modellvorhaben der Raumordnung**

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

#### **Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



# Zusammenfassung

## *Streszczenie*

- Anzahl deutsch-polnischer Kooperationsprojekte ist sehr hoch  
*Liczba polsko-niemieckich projektów kooperacyjnych jest bardzo wysoka*
- Bedarf für weitere dauerhafte, „echt“ grenzübergreifende Kooperationen  
*Potrzeba więcej trwałych i „realnych” transgranicznych kooperacji*
- Verstetigte Kooperationen existieren am meisten zu den Themen Bildung, Information und Verkehr  
*Długotrwałe kooperacje istnieją przede wszystkim w dziedzinach oświaty, informacji, transportu*
- In allen Bereichen existieren noch viele nicht ausgeschöpfte Potenziale, z.B. zu den Themen Energieversorgung, demografischer Wandel  
*We wszystkich dziedzinach jest jeszcze wiele niewykorzystanych potencjałów, np. dot. zaopatrzenia w energię, zmian demograficznych*

### **Modellvorhaben der Raumordnung**

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

### **Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej



## Modellvorhaben der Raumordnung

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

*Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego*

*Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej*

# Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

## *Dziękuję bardzo za uwagę!*

**Dr. Jürgen Neumüller**  
**INFRASTRUKTUR & UMWELT**  
**Professor Böhm und Partner**

**Modellvorhaben der Raumordnung**

Wettbewerb für modellhafte deutsch-polnische Kooperationsprojekte

**Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego**

Konkurs na modelowe projekty współpracy polsko-niemieckiej

